

Limiares de São Paulo

Alexandre Kok Martins

Orientador: Prof. Dr. Gilberto Mariotti (Escola da Cidade).

Pesquisa: Pesquisa Experimental, bolsa do Programa de Iniciação Científica da Escola da Cidade, Escola da Cidade, 2018-19.

“Limite” pode ser compreendido como uma linha que divide dois espaços. A separação entre duas cidades, por exemplo, é uma fronteira espacial comprimida a uma linha. Já “limiar” pode ser compreendido como uma zona intermediária que conecta dois lugares diferentes. As transposições nessas zonas de transição ocorrem num período de tempo mais dilatado. Uma tradução da palavra *schwellen* é justamente inchar, dilatar. Esta pesquisa propõe como método de investigação a produção de um ensaio fotográfico sobre a cidade de

São Paulo a partir dos conceitos de *grenze* (limite) e, principalmente, de *schwelle* (limiar), elaborados por Walter Benjamin e desenvolvidos por Jeanne Marie Gagnebin. Esta publicação é a conclusão de um ano de pesquisa, no qual foram realizadas cerca de trinta saídas fotográficas, em sua maioria em lugares desconhecidos. Todas as imagens foram feitas em filme analógico preto e branco, tanto por conta do tempo dilatado que existe entre a captação do momento e o surgimento da imagem, quanto por esta ser uma ferramenta já familiar ao pesquisador.

São Paulo's threshold

“Limit” can be understood as a line dividing two spaces. The limit between two cities, for example, is a spatial border compressed to a line. “Threshold,” on the other hand, is an intermediary special zone connecting two different places. Transpositions in these transition zones occur over a more dilated time. One translation of the German word *schwellen* means to swell, to dilate. This research proposes, as an investigation method, to produce a photographic essay about the city of São Paulo from the concepts of *grenze* (limit) and *schwelle* (threshold), formulated by Walter Benjamin and later developed by Jeanne Marie Gagnebin. This publication is a conclusion of a year research in which, approximately 30 photographic field explorations happened, mainly at unknown places. All the images were made with an analogic black and white film, because of the dilated time that exists between capture and image appearance. Besides that, it is a familiar instrument to the researcher.

Umbrals de São Paulo

“Límite” puede entenderse como una línea que divide dos espacios. El límite entre dos ciudades, por ejemplo, es una frontera comprimida en una línea. El “Umbral” es una zona espacial intermedia que conecta dos lugares distintos, donde el tiempo es más dilatado. Una traducción de la palabra *schwellen* es hinchazón, dilatación. Esta investigación propone como método una producción de un ensayo fotográfico sobre la ciudad a partir de los conceptos de *grenze* (límite) y, principalmente *schwelle* (umbral), elaborados por Walter Benjamin y desarrollados por Jeanne Marie Gagnebin. Esta publicación es la conclusión de la investigación, en el cual se han realizado aproximadamente 30 exploraciones fotográficas, muchas de ellas en lugares desconocidos. Todas las imágenes fueron hechas por fotos analógicas en blanco y negro que proporcionan un tiempo más dilatado entre la captura y el instante de su aparición. Además de eso, esta es un instrumento conocido del investigador.













REFERÊNCIAS

GAGNEBIN, Jeanne Marie. *Limiar: entre a vida e a morte*. In: GAGNEBIN, Jeanne Marie. **Limiar, aura e rememoração: ensaios sobre Walter Benjamin**. São Paulo: Editora 34, 2014. p.33-50.

BENJAMIN, Walter. A obra de arte na era da reprodutibilidade técnica. In: VERLAG, Suhrkamp. **Magia e técnica, arte e política**. v.1. São Paulo: Brasiliense, 2012. p.165-194.

BARTHES, Roland. **Câmera Clara**. São Paulo: Nova Fronteiras, 2015.

FLUSSER, Vilém. **A Filosofia da Caixa Preta: ensaios para uma futura filosofia da fotografia**. São Paulo: Editora Hucitec, 1985.

DIDI-HUBERMAN, Georges. **Cascas**. São Paulo: Editora 34, 2017.

SOBRE O AUTOR

Aluno de graduação do curso de Arquitetura e Urbanismo da Escola da Cidade.

alexandrekok@hotmail.com